

IV.

Om H. P. Resens Bibeloversættelse.*Ved Holger Fr. Rørdam.*

Hundrede Aar efter at den nævnte Bibeloversættelse var udkommen, gjorde den bekjendte Provst Morten Reenberg, i et hidtil utrykt Brev til Professor i Theologien Hans Steenbuch, følgende interessante Bemærkning om samme:

„Længe har jeg gjort mig Tanker om versione Reseniana, formedelst den Calvinistiske Genie, som her og der kan mærkes, at Hemmingius maatte først haft Haand deri; men siden tror jeg at have fundet nærmere Oplysning i Sagen; thi hvor der exorbiteres, er det Italica Diodati enten in textu eller notis saa lig, som den Version kunde vaared anset for authentique; og saa meget mere blev jeg styrket i denne Mistanke, som jeg siden finder in Acad. Hafn. Vindingii, at den gode Resenius har vaared stor Elsker af det Italienske Sprog, og har givet denne Version ud i Hastværk.“
